

中文

顶面板和前面板 (见图 1)

- ① **VOLUME** – 调节音量大小
- ② **声源选择器：CD (光盘),TUNER (收音机), TAPE (磁带)/POWER OFF (关闭电源)** – 选择光盘，收音机或磁带为声源 – 用作电源开关
- ③ **CD 门盖**
- ④ **TUNING** – 调谐选台
- ⑤ **BAND** – 选择波段
- ⑥ **PREVIOUS,NEXT** ◀◀ / ▶▶ – 向后或向前跳选，或搜寻一个段落/一首曲目
- ⑦ **PROG** – 编辑曲目播放清单和查看所编辑曲目的序号
- ⑧ **磁带录音机按键：**
 - ||** – 暂停播放或暂停录音
 - ▲** – 停止磁带操作；– 打开盒带舱
 - ◀◀ 或 ▶▶** – 快速进带/ 快速倒带
 - ◀** – 开始播放
 - – 开始录音
- ⑨ **盒带舱门盖**
- ⑩ **CD 显示屏** – 显示 CD 的各项功能
- ⑪ **PLAY/PAUSE** **▶||** . 开始或暂停 CD 播放
- ⑫ **STOP** **■** – 停止 CD 播放；– 抹除一个 CD 曲目播放清单

激光唱机

播放 CD
本激光唱机能播放音乐光盘 (Audio Disc)，包括可刻录光盘 (CD-R) 和可重刻录光盘 (CD-RW)。
• 本机不能播放 MP3 CD-ROM, CD-I, CDV, VCD,DVD 或计算机用 CD 光盘。
1 将 声源选择器 调节到 CD 位置。
2 打开 CD 门盖 ，放入一张 CD/ CD-R(W) 光盘 (印刷商标面朝上)，然后轻按 CD 门盖 把它关上。 →显示屏显示 --，然后显示曲目总数。
3 按机上的 PLAY/PAUSE ▶ 键开始播放。
4 要暂停播放，按 PLAY/PAUSE ▶ 键。要继续播放，再按一次 PLAY/PAUSE ▶ 键。
5 要停止 CD 播放，按 STOP ■ 键。
如要关机，将 声源选择器 调节到 TAPE/POWER OFF 位置，并确定磁带录音机上所有按键均已跳回原位。
<i>有用的提示：下列情况 CD 播放也将停止，当：</i>
– 您打开 CD 门盖 ；
– 您选择 TUNER 或 TAPE/POWER OFF 声源 ；
– CD 已播放完毕 。

选择一首不同曲目
在播放期间，您可使用 ◀◀ / ▶▶ 键选择一首特定的曲目。
– 如果您在停止或暂停状态下选择了一首曲目，按 PLAY/PAUSE ▶ 键即可开始播放。
• 轻按 ▶▶ 键一次，跳至下一曲目，或者重复按该键直至您想要的曲目序号出现在显示屏上。

维护保养

从收音机中录音
1 将 声源选择器 调节到 TUNER 位置，选择您想要的波段。
2 选择您想要聆听的电台 (见「收音」一节)。
3 按 ■▲ 键打开盒带舱，放入一盒空白磁带，然后关上盒带舱。
4 按 ● 键开始录音。
5 要暂停录音，按 键。要恢复录音，再按一次 键。
6 要停止录音，按 ■▲ 键。

安全须知与一般维护保养 (见图 7)
• 将本机放置在坚实的平面上，以免机体倾斜。
• 勿让本机、电池、CD 或磁带暴露在潮湿、雨淋和多尘的环境，也不要将它们放置在加热设备附近或阳光直射的场所，以免过度受热。
• 不要覆盖本机。通风孔四周最少须留有 6 英寸的空隙以利通风，防止热量积聚。
• 本机的机械部件使用自润滑式轴承，不可任意使用润滑油或油脂。
• 机体表面可用一块干布清洁。不要使用任何含有酒精、氨、苯或研磨成分的清洁剂，因为这些清洁剂可能会损害机体。

磁带录音机的维护保养 (见图 7)
为了确保良好的录音及放音品质，使用大约 50 小时后，应清洁下图所示的 ①、② 和 ③ 各部分。您可以使用一支蘸有少量酒精或专用磁头清洁剂的棉花棒进行清洁。
1 按 ■▲ 键打开盒带舱。
2 按 ▶ 键，清洁橡胶压轮 ②。
3 按 键，清洁磁头 ① 和主动轴 ③。

控制键/电源供给

后面板
⑬ 拉杆天线 – 增强 FM 波段的接收能力
<i>注释：AM 波段天线已装于机内 (见「收音」一节)</i>
⑭ 电池盒盖 – 打开电池盒，放入六个 1.5V R-14/ UM2/ C-型 电池
⑮ AC POWER/MAINS – 交流电源线插座
注意 若不按照本说明书指定的方法进行控制、调整操作，可能会导致有害的辐射或其它不安全的运行情况。

电源供给
方便时请尽可能使用交流电源供电，以保存电池寿命。放入电池之前，请务必将电源线插头从本机的电源线插座和墙上的交流电源插座中拔出。
电池 (不随本机供给)
1 打开电池盒，依照盒内所标示的正 (+) 、负 (-) 极性符号放入六个 R-14、UM-2 或 C-型 电池 (最好是碱性电池)。(见图 1)
2 确定电池安放牢固而且极性无误，然后关上电池盒盖。本机即可使用。
<i>电池含有化学物质，因此用完应予以妥善的弃置处理。</i>

不正确使用电池会造成电解质泄漏进而腐蚀电池盒，甚至引起电池爆炸。因此：:
• 勿将不同类型的电池 (例如碱性电池与碳锌电池) 混合使用。本机只可使用相同类型的电池。

电源供给

- 安放新电池时，不要尝试将新旧电池混合使用。
- 如果长时间不使用本机，应把电池取出。
- 使用交流电源**
- 1** 检查位于**本机底部铭牌**所标示的电源电压是否与您当地的电源电压相符。如不相符，请咨询您的代理商或维修服务中心。
- 2** 如果机上装有电压选择器，必须调整该选择器使它与您当地的电源电压相符。
- 3** 将电源线一端插头插入本机的 AC POWER /MAINS 电源线插座，另一端插头插入墙上的交流电源插座。本机电源即已接通，可供使用。
- 4** 要完全切断本机的交流电源，必须将电源线插头从墙上的交流电源插座中拔出。
- 为保护本机的安全起见，在大雷雨期间请将电源线插头从墙上的交流电源插座中拔出。***铭牌位于本机底部。***

开机及关机：
节省电能
为避免电能无益消耗起见，使用本机后总应把 声源选择器 调节到 TAPE/POWER OFF 位置，并确定磁带录音机上所有按键均已跳回原位。

激光唱机
有关 CD 功能的显示屏信息： <ul style="list-style-type: none">--：(见图 2) 正在读取光盘内容 -no/Er：(见图 3) 无光盘/CD 操作错误 或 CD/ CD-R(W) 光盘空白又或者光盘未刻录完成 (见「故障排除」一节) – 播放暂停时：▶ 和当前的曲目序号闪动 (见图 4) – prog：当 CD 编程功能生效时显示

激光唱机

查看曲目播放清单
• 在停止状态，重复按 PROG 键以查看您所储存的曲目序号。 → 显示屏首先显示该播放清单位置的编号，然后显示储存在该播放清单中的曲目序号。
删除曲目播放清单
您可以用下面的方法抹除存储器内容： <ul style="list-style-type: none">– 选择 TUNER 或 TAPE/POWER OFF 声源； – 打开 CD 门盖； →显示屏：PROG 字样消失。

磁带播放
1 将 声源选择器 调节到 TAPE/POWER OFF 位置。
2 按 ■▲ 键打开盒带舱，放入一盒磁带，然后关上盒带舱。
3 按 ▶ 键开始播放。
4 要暂停播放，按 键。要恢复播放，再按一次该键。
5 按 ◀◀ 或 ▶▶ 键可快速进带或快速倒带。要停止快速转带，按 ■▲ 键。
6 要停止磁带操作，按 ■▲ 键。
<i>除非磁带录音机的 暂停键已被按下，当磁带转到末端时，磁带录音机的按键随即自动跳回原位，本机关闭。</i>

重复步骤 2 至 3 ，以此方法选择和储存所有您想要的曲目。
5 要播放您编辑的曲目播放清单，按 PLAY/PAUSE ▶ 键。
<i>有用的提示：要从第一首曲目开始对整张 CD 进行同步录音，必须确定激光唱机已完全读取 CD 的内容，然后才按 ● 键开始录音。</i>

故障排除

如果本机出现故障，在送去修理之前请先检查下表所列各项。如果下列这些方法仍未能解决问题，请咨询您的经销商或维修服务中心。

警告：不要打开本机，以免遭受电击的危险。无论任何情况您都不应已动手修理本机，因为这将会使保修作废。

问题	no/Er 指示信息出现
– 可能原因	–托盘中没有 CD
• 解决方法	– 放入一张 CD
无声音 /无电源	– <i>CD 严重刮花或污脏</i>
– 音量未调整	• 更换/清洁 CD，见「维护保养」一节
• 适当调整音量	– 激光镜头蒙上水气
– 电源线未连接牢固	• 静待至镜头完全清晰为止
• 牢固连接交流电源线	– <i>CD-RW 空白或未刻录完成</i>
– 电池耗尽/ 电池放置不正确	• 只可使用一张已刻录完成的 CD-RW 或适合的音乐 CD
• 正确放置 (新) 电池	
– <i>CD 含有非音频文件</i>	
• 按 PREVIOUS,NEXT ◀◀ / ▶▶ 键一次或多次，跳到一首 CD 曲目而不是数据文件。	
显示屏功能不正常/ 对任何控制器操作均无反应	
– 静电充积	
• 关机，拔出电源插头。数秒后重新插电并开机	
CD 跳音	
– <i>CD 损坏或污脏</i>	
• 更换或清洁 CD	
– <i>编辑功能执行中</i>	
• 退出编辑模式	

环保信息
我们已尽量把包装材料减少，并使包装物容易分为如下三类物料：纸板，聚苯乙烯发泡胶和聚乙烯。
如果由专业公司拆卸本机，机内所用的一些材料可以循环再用。请遵守当地对于处置包装材料、耗尽电池及旧设备之有关法规。

收音机/激光唱机

一般操作
1 如要关机，调节 声源选择器 滑动开关 至想要的声源位置： CD (光盘),TUNER (收音机) 或 TAPE /POWER (磁带/电源) ，并操作相应的功能。
2 使用 VOLUME 控制器调节声音。
3 如要关机，将声源选择器调节到 TAPE/POWER OFF 位置，并确定磁带录音机上所有按键均已跳回原位。
收音
1 将 声源选择器 调节到 TUNER 位置。
2 使用 BAND 波段开关 选择您想要的波段。
3 转动 TUNING 调谐旋钮选择电台。
• 接收 FM 波段时，应拉出拉杆天线，并将它倾斜及转动以获得最佳的接收。若信号太强，可缩短拉杆天线的长度。
• 接收 MW (AM) 波段时，由于本机设有内置天线，因此只要转动本机改变内置天线的方向便可获得最佳的接收。
4 如要关闭收音机，将声源选择器调节到 TAPE/POWER OFF 位置，并确定磁带录音机上所有按键均已跳回原位。

激光唱机
有关 CD 功能的显示屏信息： <ul style="list-style-type: none">--：(见图 2) 正在读取光盘内容 -no/Er：(见图 3) 无光盘/CD 操作错误 或 CD/ CD-R(W) 光盘空白又或者光盘未刻录完成 (见「故障排除」一节) – 播放暂停时：▶ 和当前的曲目序号闪动 (见图 4) – prog：当 CD 编程功能生效时显示

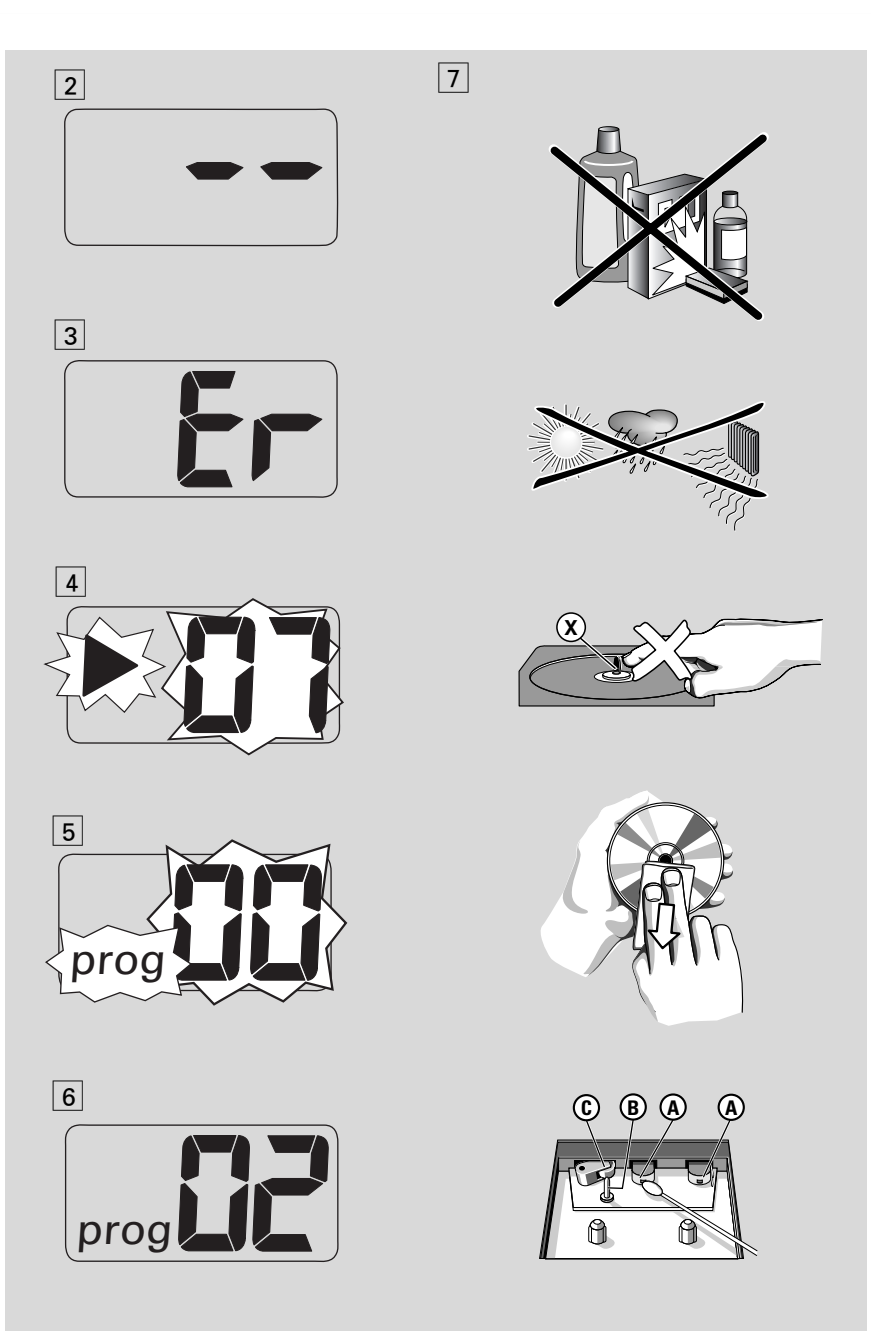
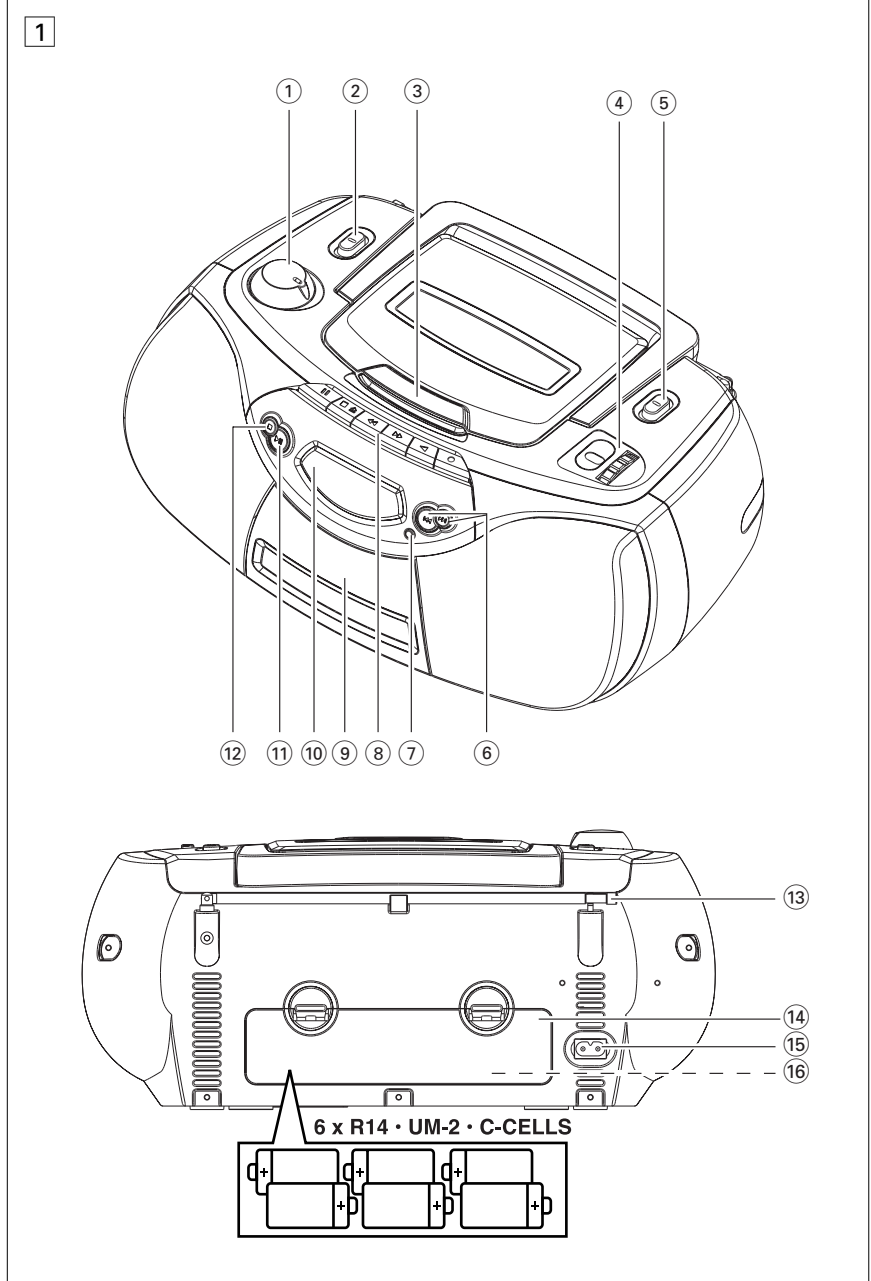
磁带录音机

关于录音的一般说明
• 只有在版权或第三方知识产权不被侵犯的情况下，才可以进行录音。
• 要进行录音，只可使用防抹保护片未被剔除的完好 NORMAL (IEC I 型) 普通磁带。本机不宜使用 CHROME (IEC II 型) 铬带或 METAL (IEC IV 型) 金属带录音。
• 录音电平自动设定至最佳数值，调节 VOLUME 控制器将不会影响录音。
• 为了防止意外抹音，可将磁带要防抹的一面朝向您，剔除其左边的防抹保护片，这样便不能在磁带的这一面录音。如要将磁带复原，用胶带盖住防抹保护片的开口部分即可。

CD 同步播放及录音
1 将 声源选择器 调节到 CD 位置。选择 CD 声源。
2 放入一张 CD，需要时可编辑曲目播放清单。
3 按 ■▲ 键打开盒带舱，放入一盒空白磁带，然后关上盒带舱。
4 按 ● 键开始录音。 → CD 曲目播放清单将从其始端自动开始播放。您不必另行启动激光唱机。
5 要暂停录音，按 键。要恢复录音，再按 键。
6 要停止录音，按 ■▲ 键。

***有用的提示：**要从第一首曲目开始对整张 CD 进行同步录音，必须确定激光唱机已读取完 CD 的内容，然后才按 **●** 键开始录音。*

磁带录音机播放音质差
– 磁头等部件积尘及污脏
• 清洁磁带录音座各部件，(见「维护保养」一节)
– 使用了不适当类型的磁带 (METAL 金属带或 CHROME 铬带)
• 本机只可使用 NORMAL (IEC I 型) 普通磁带录音
不能录音
– 盒式磁带上的防抹保护片可能已被剔除
• 用胶带盖住防抹保护片的开口处使它复原



Certificado de garantia para o Brasil (Os dados deste manual estão sujeitos a alterações.)

Este aparelho é garantido pela PHILIPS DA AMAZÔNIA INDÚSTRIA ELETRÔNICA LTDA. por um período superior ao estabelecido por lei, porém, para que a garantia tenha validade, é imprescindível que, além deste certificado, seja apresentada a nota fiscal de compra do produto.

- 1)** A PHILIPS DA AMAZÔNIA INDÚSTRIA ELETRÔNICA LTDA. assegura ao proprietário consumidor deste aparelho a garantia de 365 dias (90 dias legal mais 275 dias adicional) **CONTADOS A PARTIR DA DATA DE ENTREGA DO PRODUTO, CONFORME EXPRESSO NA NOTA FISCAL DE COMPRA**, que passa a fazer parte deste certificado.
- 2)** Esta garantia perderá sua validade se:
A) O defeito apresentado for ocasionado por uso indevido ou em desacordo com o seu manual de instruções.
B) O produto for alterado, violado ou consertado por pessoa não autorizada pela Philips.
C) O produto for ligado a fonte de energia (rede elétrica, pilhas, bateria, etc.) de características diferentes das recomendadas no manual de instruções e/ou no produto.
D) O número de série que identifica o produto estiver de alguma forma adulterado ou rasurado.
- 3)** Estão excluídos desta garantia defeitos decorrentes do descumprimento do manual de instruções do produto, de casos fortuitos ou de força maior; bem como aqueles causados por agentes da natureza e acidentes.
- 4)** Excluem-se igualmente desta garantia defeitos decorrentes do uso dos produtos em serviços não doméstico/residencial regular ou em desacordo com o uso recomendado.
- 5)** Nos municípios onde não exista oficina autorizada de serviço Philips, as despesas de transporte do aparelho e/ou do técnico autorizado, correm por conta do Sr. consumidor requerente do serviço.
- 6)** Este produto tem **GARANTIA INTERNACIONAL** O serviço técnico (durante ou após a garantia) é disponível em todos os países onde este produto é oficialmente distribuído pela Philips. Nos países onde a Philips não distribui este produto, o serviço técnico da Philips local poderá prestar tal serviço, contudo poderá ocorrer algum atraso no prazo de atendimento e o manual técnico não forem prontamente disponíveis.
- 7)** A garantia não será válida se o produto necessitar de modificações ou adaptações para habilitá-lo a operar em qualquer outro país que não aquele para o qual foi designado, fabricado, aprovado e/ou autorizado, ou ter sofrido qualquer dano decorrente deste tipo de modificação.
- PHILIPS DA AMAZÔNIA INDÚSTRIA ELETRÔNICA LTDA.
- Dentro do Brasil, para informações adicionais sobre o produto ou para eventual necessidade de utilização da rede de oficinas autorizadas, ligue para o Centro de Informações ao Consumidor ou escreva para Av. Engenheiro Luís Carlos Berrini, 1400 14 andar – CEP 04571-000 Brooklin Novo – São Paulo – SP ou envie um e-mail para: cic@philips.com.br.
- CENTRO DE INFORMAÇÕES AO CONSUMIDOR
GRANDE SÃO PAULO = 3191.0091
DEMAIS LOCALIDADES = 0800.123123
Horário de atendimento: de segunda à sexta-feira, das 08:00 às 20:00 h, aos sábados das 08:00 às 13:00 h.
Para atendimento fora do Brasil, contate a Philips local ou a: Philips Consumer Service
Beukenlaan 2
5651 CD Eindhoven
The Netherlands

